

**SLOVENSKI
STANDARD**

SIST EN 61048:1999/A1:1996

prva izdaja

junij 1996

Auxiliaries for lamps - Capacitors for use in tubular fluorescent and other discharge lamp circuits - General and safety requirements (IEC 1048:1991/A1:1995)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 61048:1999/A1:1996](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b0f87a17-49ba-42e9-afb6-5b50404e18f3/sist-en-61048-1999-a1-1996)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b0f87a17-49ba-42e9-afb6-5b50404e18f3/sist-en-61048-1999-a1-1996>

ICS 29.140.30; 31.060.01

Referenčna številka
SIST EN 61048:1999/A1:1996(en)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 61048:1999/A1:1996

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b0f87a17-49ba-42e9-afb6-5b50404e18f3/sist-en-61048-1999-a1-1996>

Descriptors: Capacitor, safety requirement, discharge lamp, tubular lamp, fluorescent lamp, termination, test, marking

English version

Auxiliaries for lamps
Capacitors for use in tubular fluorescent and
other discharge lamp circuits
General and safety requirements
(IEC 1048:1991/A1:1995)

Appareils auxiliaires pour lampes
Condensateurs destinés à être utilisés
dans les circuits de lampes tubulaires
à fluorescence et autres lampes à
décharge
Prescriptions générales et de sécurité
(CEI 1048:1991/A1:1995)

Geräte für Lampen
Kondensatoren für Entladungslampen-,
insbesondere
Leuchtstofflampen-Anlagen
Allgemeine und
Sicherheitsanforderungen
(IEC 1048:1991/A1:1995)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b0187a17-49ba-42e9-ab6-5b50404e18f3/sist-en-61048-1999-a1-1996>

This amendment A1 modifies the European Standard EN 61048:1993; it was approved by CENELEC on 1995-11-28. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 34C/308/FDIS, future amendment 1 to IEC 1048:1991, prepared by SC 34C, Auxiliaries for lamps, of IEC TC 34, Lamps and related equipment, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as amendment A1 to EN 61048:1993 on 1995-11-28.

The following dates were fixed:

- latest date by which the amendment has to be implemented
at national level by publication of an identical
national standard or by endorsement (dop) 1996-09-01
- latest date by which the national standards conflicting
with the amendment have to be withdrawn (dow) 1996-09-01

For products which have complied with EN 61048:1993 before 1996-09-01, as shown by the manufacturer or by a certification body, this previous standard may continue to apply for production until 2001-09-01.

Endorsement notice

The text of amendment 1:1995 to the International Standard IEC 1048:1991 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

ITeH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
[SIST EN 61048:1999/A1:1996](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b0f87a17-49ba-42e9-afb6-5b50404e18f3/sist-en-61048-1999-a1-1996)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b0f87a17-49ba-42e9-afb6-5b50404e18f3/sist-en-61048-1999-a1-1996>

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC
1048

1991

AMENDEMENT 1
AMENDMENT 1

1995-10

Amendement 1

**Appareils auxiliaires pour lampes –
Condensateurs destinés à être utilisés dans les
circuits de lampes tubulaires à fluorescence et
autres lampes à décharge –**

Prescriptions générales et de sécurité

[SIST EN 61048:1999/A1:1996](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b0f87a17-49ba-42e9-afb6-5b50404c162/sist-en-61048-1999-a1-1996)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b0f87a17-49ba-42e9-afb6-5b50404c162/sist-en-61048-1999-a1-1996>

Amendment 1

**Auxiliaries for lamps –
Capacitors for use in tubular fluorescent and
other discharge lamp circuits –**

General and safety requirements

© CEI 1995 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

D

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

FOREWORD

This amendment has been prepared by sub-committee 34C: Auxiliaries for lamps, of IEC technical committee 34: Lamps and related equipment

The text of this amendment is based on the following documents:

| | |
|--------------|------------------|
| FDIS | Report on voting |
| 34C/308/FDIS | 34C/336/RVD |

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

Title

Replace the existing title by the following new title:

Auxiliaries for lamps –**Capacitors for use in tubular fluorescent and other discharge lamp circuits –**

(standards.iteh.ai)

General and safety requirements

SIST EN 61048:1999/A1:1996

Page 13 <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b0f87a17-49ba-42e9-afb6-5b50404e18f3/sist-en-61048-1999-a1-1996>

4 General notes on tests

Delete, on page 15, the existing note 1 and replace it by the following new note 1:

1 The "same construction" is that which is declared by the manufacturer to be the same dielectric material, the same dielectric thickness, the same type of case (metal or plastic), the same generic family of filler or impregnating liquid, the same type of safety device and the same type of metallization (e.g. zinc or aluminium).

Page 25

13.1 High-voltage test between terminals

Delete the first and second paragraphs of this subclause and replace them by the following new paragraphs:

Non-self-healing capacitors shall withstand, at room temperature, an a.c. test voltage of $2,15 U_n$ applied between terminals for a period of 60 s.

Self-healing capacitors shall withstand, at room temperature, an a.c. test voltage of $2 U_n$ applied between terminals for a period of 60 s.

In Japan and North America, self-healing capacitors shall withstand, at room temperature, an a.c. test voltage of $1,75 U_n$ applied between terminals for a period of 10 s.

Page 27

13.2 *High-voltage test between terminals and container*

Replace the first paragraph of this subclause by the following new paragraph:

Each capacitor shall withstand at 50 Hz or 60 Hz, as appropriate, the following a.c. test voltage for a period of 1 min.

| <i>Capacitor rated voltage</i> | <i>Test voltage</i> |
|--------------------------------|---------------------|
| Up to and including 250 V | 2 000 V r.m.s. |
| Greater than 250 V | 2 500 V r.m.s. |

Page 31

16 **Self-healing test**

Delete, on page 33, the third paragraph of the subclause "Pre-conditioning" and replace it by the following new text:

The voltage shall be decreased to 0,8 times the value at which the fifth clearing occurs or 0,8 times $2,15 U_n$ whichever is lower and maintained for 10 s.

Add after the seventh paragraph, the following new text:

The capacitors shall be deemed to have passed the test if the change of capacitance measured before and after the test is not greater than 0,5 %.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b0f87a17-49ba-42e9-afb6-5b50404e18f3/sist-en-61048-1999-a1-1996>

Page 35

17.1.1 *Preparation for conditioning*

Delete the second paragraph of this subclause and replace it by the following new text:

For capacitors up to and including 250 V, the a.c. conditioning shall be performed at a test temperature of $(t_c + 10)^\circ\text{C}$. An a.c. voltage of $1,25 U_n$ shall be applied for 500 h.

The change of capacitance measured before and after the test shall not be greater than 10 %.

For capacitors over 250 V, the a.c. conditioning shall be performed at a test temperature of $(t_c + 10)^\circ\text{C}$. An a.c. voltage of $1,25 U_n$ shall be applied for 2 000 h.

The change of capacitance measured before and after the test shall not be greater than 5 %.

Add at the end of this subclause, the following note:

NOTE – Where tests on the same type of capacitor are also carried out in accordance with IEC 1049, samples that have successfully completed clause 8 of IEC 1049 may be used to avoid the need to carry out a.c. conditioning. Capacitors that have been a.c. conditioned according to 17.1.1 are deemed to have been subjected to equivalent ageing conditions as the endurance test of IEC 1049.

Page 37

17.1.3 Conditions of identifying a capacitor having become inoperative

Delete, in the first line "10 %" and replace it by "1 %".

Page 39

17.2 Self-healing capacitors – DC conditioning

Delete the first and second paragraphs and replace them by the following new paragraphs:

If less than 10 capacitors have become inoperative as a result of the test in 17.1, five of the new samples that have not been through a.c. conditioning shall be successively subjected to the d.c. conditioning test described in 17.2.1 until a total of 10 inoperative capacitors have been obtained. If 10 inoperative capacitors have still not been obtained, then capacitors that have been tested in accordance with 17.1 shall be successively subjected to the test described in 17.2.1 until a total of 10 inoperative capacitors have been obtained.

The test in 17.2.1 shall be carried out at a test temperature of $(t_c + 10)^\circ\text{C}$.

Page 39

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b0f87a17-49ba-42e9-afb6-5b50404e18f3/sist-en-61048-1999-a1-1996>

17.2.1 Preparation for conditioning

Delete, in item b), "300 mA" and replace it by "50 mA".